

# MAVEN 125IS

HOME IRONING STATION

LE SYSTÈME DE REPASSAGE POUR LA MAISON

EL SISTEMA HOGAREÑO DE PLANCHADO

INSTRUCTION MANUAL

GUIDE D'UTILISATION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ENGLISH	01
FRANÇAIS	22
ESPAÑOL	42

THE MAVEN 125IS  
HOME IRON STATION  
INSTRUCTION MANUAL  
ENGLISH

## RELIABLE. RIGHT THERE WITH YOU.

At Reliable, we do what we love, and take pride in doing it right. You want what's best for the people, places and things that matter in your life - from where you live to what you wear. So do we. From the start, we approach every product with a craftsman's attention to detail and passion for making it right. Quality, functionality, design and customer service play an equally important part in delivering what's right for you.

For your safety and to fully enjoy the advantages of this product, please take a few minutes to read all the important safeguards and care instructions. Keep this manual handy and review the product warranty for your reference.

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE. PLEASE SHARE YOUR RELIABLE PRODUCT EXPERIENCE BY POSTING AN ONLINE REVIEW ON THE WEBSITE FROM WHICH YOU PURCHASED. WE GREATLY APPRECIATE IT!



# IMPORTANT SAFEGUARDS - SAVE THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

When using your Maven 125IS steam cleaner, basic safety precautions should always be followed. Please read the following instructions carefully as they provide important information concerning how to install, use and care for this product. The appliance is designed for domestic use and may only be operated in accordance with these instructions. The appliance generates high temperature steam. Always handle with care and warn other users of potential danger.

## DANGER TO CHILDREN



- This appliance is not suitable for use by people - including children - with reduced physical, sensorial or mental capabilities; by people with little or no experience or awareness of the appliance, unless carefully supervised or trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It is necessary to supervise children to make sure that they do not play with the appliance.
- When disposing of the appliance as waste, it must be made inoperative by removing the power cord. Also remember to make any parts of the potentially hazardous parts of the appliance safe, as there is a risk that children may use them as playthings.
- Packaging elements must not be left in reach of children as they are potentially hazardous.

## ELECTRICAL DANGER



- Make sure that the power voltage of the appliance corresponds to that of your electricity.
- Always connect the appliance to a properly grounded socket.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in; unplug it after every use and before servicing.
- Always switch off the appliance using the main switch and unplug it from the socket before refilling it.
- Make sure that your hands are dry before using or adjusting the appliance switches, touching the plug or power connections.

# DANGER FROM OTHER CAUSES



- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- Never place the appliance on or near sources of heat.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Never point steam jets in the direction of people, animals or plants or towards appliances that contain electrical parts (e.g., oven interiors).
- Never direct steam jets onto the appliance itself.
- Never immerse the body of the appliance, plug or power cord in water or other liquids; clean them with a damp cloth.
- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance is faulty/damaged.
- All repairs, including the replacement of the power cord, must only be carried out by Reliable corporation or technicians authorized by Reliable.
- This appliance has been designed for domestic use only and may not be used for commercial or industrial purposes. This appliance is for household use only.
- During use, the appliance contains pressurized steam: Improper use can be dangerous. The appliance is designed for domestic use only, as stated in the manual. The manufacturer cannot accept any liability for damage cause by improper or incorrect use of the appliance.
- When the appliance is not in use, always lock the steam dispensing button.

# SCALDING DANGER

- If the steam button is pressed before the boiler has reached the optimum temperature, then water instead of steam could come out of the nozzle.
- Never touch hot surfaces while using the product. Leave attachments to cool before replacing them.
- Even when the appliance is not in operation, unplug it from the power outlet and leave it to cool before inserting or removing single parts or before cleaning it.

## **NEVER OPEN THE CAP ON THE BOILER TANK DURING USE. BEFORE UNSCREWING THE CAP ON THE BOILER TANK, PROCEED AS FOLLOWS:**

- Switch off the appliance using the main switch.
- Release the remaining pressure from the boiler tank: using the steam button on the handle, point the jet into a suitable container.
- Leave the appliance to cool for a few minutes; slowly loosen the boiler tank cap partway and wait for a few seconds
- Unplug the power cord from the power outlet.

# RECOMMENDATIONS

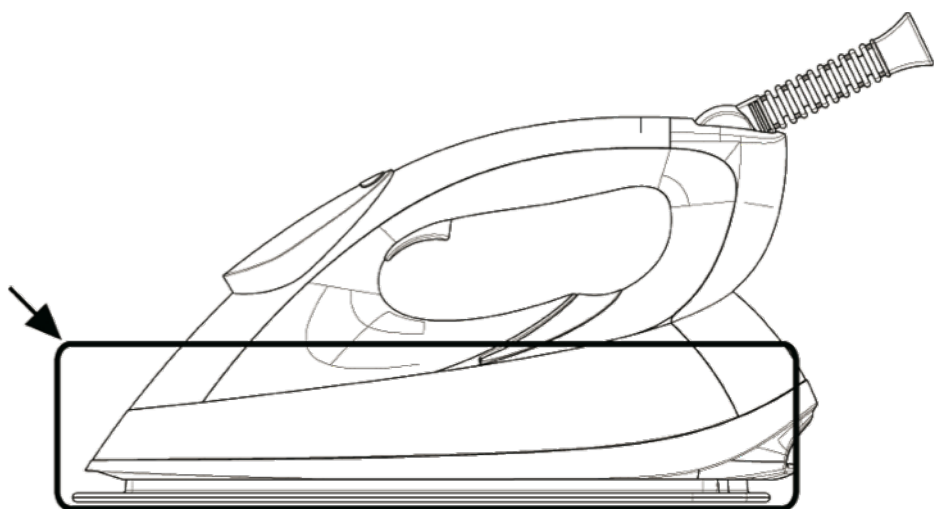
## DO'S

1. Check that the main voltage stated on the rating plate corresponds to the local electricity supply.
2. Unwind and straighten the power cord and supply cord before use.
3. Place the appliance on a firm and steady surface.
4. The iron must be used and rested on a stable surface
5. Avoid the power cord or steam hose touching the soleplate.
6. Insert the anti-cal cartridge before use.
7. The plug of the power cord must be removed from the electrical outlet before the water reservoir is filled with water
8. Keep the anti-cal cartridge and granules away from children at all times.
9. Keep electrical appliances out of reach of children. Do not let them use the appliances without supervision.
10. When placing the appliance on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
11. If the power cord or supply cord is damaged, the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.
12. Empty the water tank after use.
13. Do not allow children to play with the appliance.
14. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons that lack experience and knowledge if they are being supervised and instructed in the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
15. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is on or cooling down.
16. Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
17. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron and when the iron is not in use.
18. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a STEAM IRON upside down - there might be hot water in the reservoir.
19. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

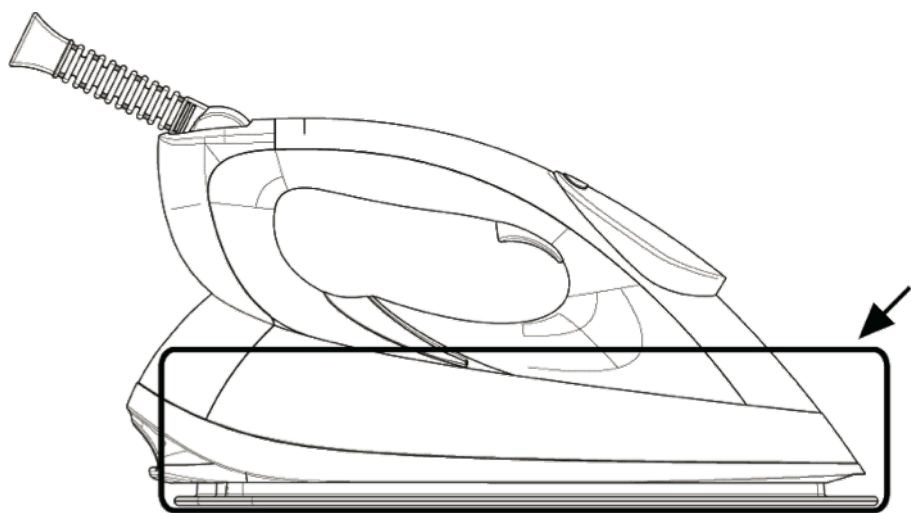
# CAUTION

## DONT'S

1. Do not allow children to touch the appliance when ironing.
2. Do not leave the appliance unattended when it is connected to a main supply outlet.
3. Do not use an extension power cord set unless it corresponds with your local manufacturing standards.
4. Do not add perfume, vinegar or anything other than water into the water tank; this can seriously damage the appliance.
5. Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
6. Do not use the appliance if it is damaged or performs abnormally.
7. Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
8. Do not touch the iron rest during or just after ironing. It is hot!
9. Do not roll the power cord or supply cord around the iron unit or base for storage until it has cooled down completely.
10. Do not attempt to open the water tank or dismantle any part of the appliance, there are no serviceable parts inside.
11. Do not open the water inlet cover during use. See instructions for the safe refilling of the water tank.
12. Cleaning and user maintenance should not be done by children without supervision.
13. Do not touch the surfaces marked with this symbol during or just after ironing. The appliance will be hot! (Please refer to the following figure 1 and figure 2)
14. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
15. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
16. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.

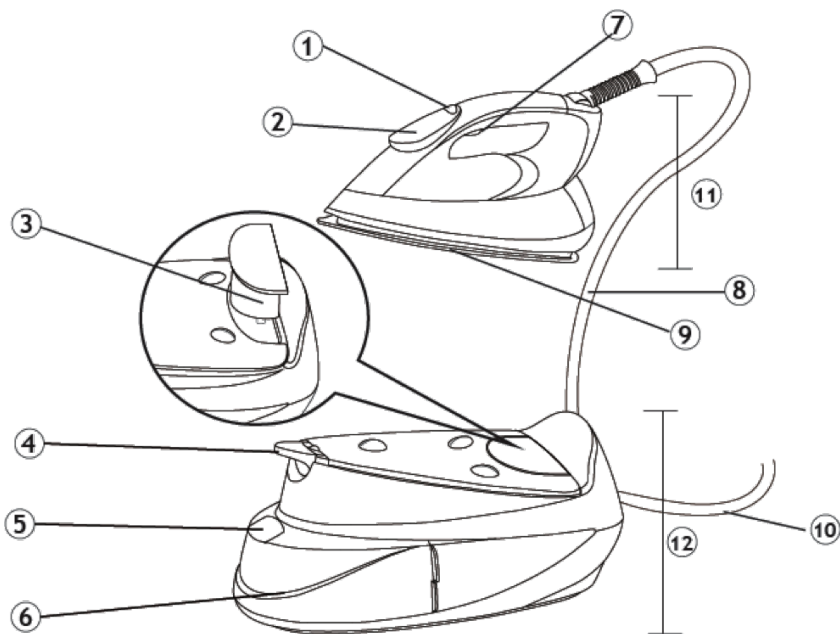


**CAUTION: Hot Surface!**



**CAUTION: Hot Surface!**

# MAVEN 125IS KEY FEATURES



1. Function Button	7. Steam Trigger
2. Control Panel	8. Steam Hose
3. Anti-scale Cartridge	9. Soleplate
4. Carry Lock	10. Power Cord
5. Water Inlet Cover	11. Iron Unit
6. Water Tank	12. Base

# CONTROL PANEL

		No Steam Indicator
		Steam Level Indicator
		Anti-scale Cartridge Indicator
		Temperature Settings
		Auto Indicator
		Auto Shut Off Indicator
		Self-clean Indicator
		ECO Indicator

## BEFORE THE FIRST USE

1. Remove any protective films or stickers from the appliance
2. Unwind and straighten the power cord.
3. Remove the cover from the new anti-scale cartridge (Figure 1).
4. Immerse new anti-scale cartridge into water for 5 minutes before first use for improved performance (see "ANTI-SCALE CARTRIDGE")



**FIGURE 1**

**Note:** When using the steam function for the first time, do not use on your laundry. Some residue may remain inside the appliance. Iron an old towel for the first time and press the steam trigger to ensure the residue is completely released.

## USING YOUR APPLIANCE

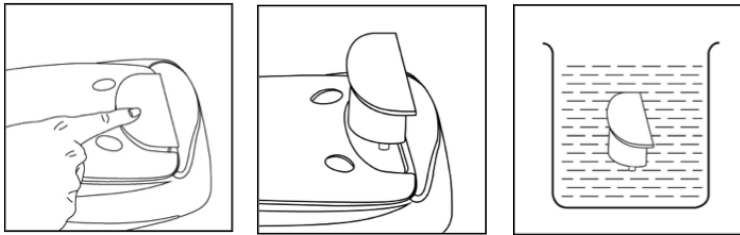
1. This appliance is designed for use with normal tap water. Other liquids might damage the appliance.
2. Connect the appliance to a suitable main supply outlet.
3. Start ironing after the icons on the display panel stop flashing. This indicates the required temperature has been reached and the appliance is ready to use.
4. Always disconnect the appliance from the main power supply after use.

## IMPORTANT:

During first time use, it may take 10-30 seconds for steam to start. This may take longer if cartridge is not completely soaked.

Your unit may make “chugging” noises upon initial use. This is normal. It is simply the water drawing into the unit. As noted above, this chugging may take 10-30 seconds when first using your Maven 125IS. Hold down the steam button to assist with the water drawing process. If your unit requires more water, refill your water tank.

We recommend you change your descaling cartridge every 3 to 6 months.

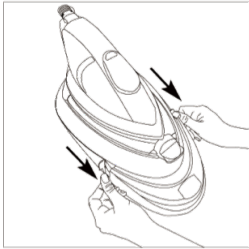


**Figure 1**

1. Remove the plastic wrap from the new anti-scale cartridge.
2. Immerse the new anti-scale cartridge into water for 5 minutes with one hole above the water and one hole submerged according to (Figure 1).
3. Make sure the filter is entirely wet through the inside before inserting into machine.

# FILLING THE WATER TANK

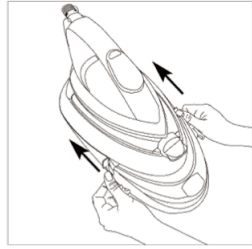
1. Disconnect the power cord from the electric outlet.
2. Pull out the water tank (Figure 2).
3. Open the water inlet cover and fill tank with water until the maximum level (Figure 3).
4. Put the water tank back and make sure that it is firmly positioned in place (Figure 4).



**FIGURE 2**



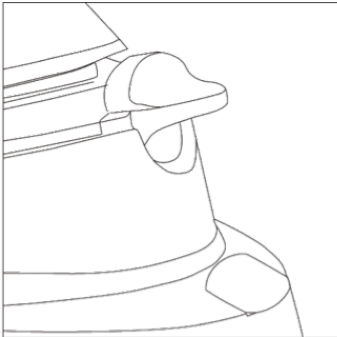
**FIGURE 3**



**FIGURE 4**

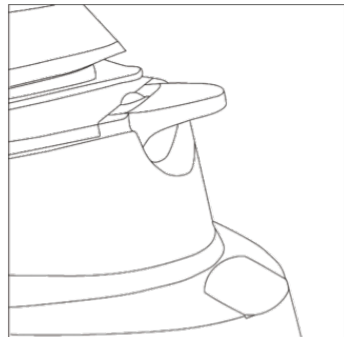
# CARRY LOCK

The appliance is equipped with a carry lock. You can carry the appliance with one hand using the handle of the iron unit when the iron is locked to the base (Figure 5). To release the iron unit from the base, turn the carry lock to the unlocked position.



**FIGURE 2**

**Locked Position**





**FIGURE 3**

**Unlocked Position**

# PROGRAMMED TEMPERATURE

## Auto Mode

The appliance is equipped with a programmed temperature feature which allows it to iron all ironable fabrics without adjusting the temperature of the iron. It is the default mode of this appliance.

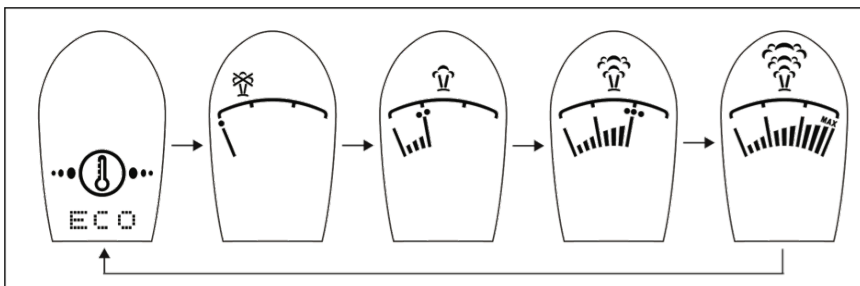
	Fabrics with these symbols are ironable, for example, Polyester, Silk, Viscose, Wool, Cotton and Linen.
	Fabrics with this symbol are not ironable, for example, Polypropylene, Elastane and Acrylic Fabric.

The ECO indicator will light up when the lowest temperature is being used.




# SETTING THE TEMPERATURE

The appliance has different temperature settings for different kinds of fabrics. Press the function button to turn on the appliance. The appliance will start in auto mode. If you want to switch to another ironing temperature, press the function key and the temperature display will loop through the following sequence:

'auto mode' -> 'Dot 1' -> 'Dot 2' -> 'Dot 3' -> 'Dot 4' -> 'Max'



**IMPORTANT** Before starting to iron, read the garment labels and follow the manufacturer's ironing instructions.




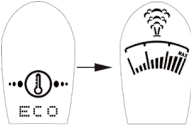

TEMPERATURE CONTROL SETTINGS		
		
Acetate Elastane Polyamide	Polyester Silk Viscose Wool	Cotton Linen

If you are not sure about the fabric is made of, use the auto mode or start ironing at a low temperature.

## AUTO STEAM FUNCTION

The appliance will automatically adjust the steam output to the selected temperature. The function provides the right amount of steam for each temperature to achieve the best results.

# PROGRAMMED TEMPERATURE

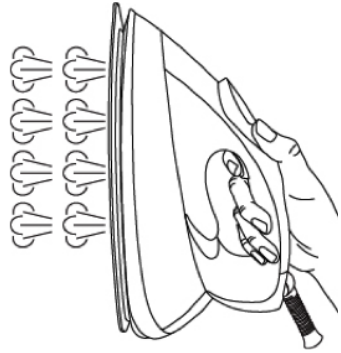
<p>Press the function button to turn on the appliance and select your desired temperature. Beeping sounds will be heard when the function button is pressed.</p>	
<p>Depending on the temperature setting you selected, the corresponding temperature symbol on the control panel will be flashing. When the iron is ready for use, the temperature symbol will stop flashing and remain on..</p>	
<p><b>Important note: The first time you use the iron, the pump will take a few seconds to generate steam. During this time, you may hear a “pumping” sound. This is normal and will occur before the iron is ready to use.</b></p>	
<p>Steam ironing is available for all temperature settings except 'Dot 1'. You can press and hold the steam trigger to generate steam for steam ironing. A beep will be heard when the steam trigger is pressed and the respective steam indicator for 'Auto Mode', 'Dot 2', 'Dot 3' and 'Max' will flash, indicating it is generating steam. Release the steam trigger to stop generating steam.</p>	
<p>Adjust the temperature setting of the appliance by pressing the function button.</p>	
<p>After use, press and hold the function button for 2 seconds to turn off the appliance.</p>	
<p>It is recommended to drain the water inside the water tank after every use. See “Draining the water tank” instructions.</p>	

# VERTICAL STEAMING

You can remove wrinkles from garments, curtains and fabrics in hanging positions.

1. Select your desired steam temperature setting.
2. Hold the iron in a vertical position (Figure 7) 15 to 30 centimeters away from the garment.
3. Press the steam trigger.

**Warning:** Do not apply steam to clothes or fabrics that are being worn by humans or pets. The temperature of the steam is very high.

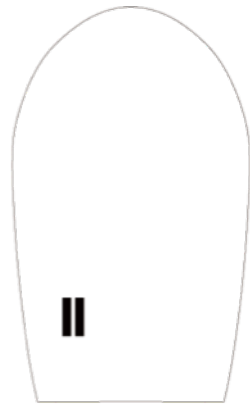


**FIGURE 7**

# SAFETY AUTO SHUT-OFF FUNCTION

The auto shut-off function will operate automatically when the iron is immobile or the function button or steam trigger have not been pressed for 10 minutes.

1. A beep will be heard and the auto shut-off indicator will be flashing (Figure 8) to indicate the appliance is in auto shut-off mode.
2. To reactivate the iron, simply move it or press the function button or steam trigger. The control panel will start heating up and return to its previous temperature setting. It may take about 60 seconds for the iron to be ready for use.



**FIGURE 8**

**Note:** The appliance is not switched completely when it is in auto shut-off mode. Press and hold the function button to turn the appliance off completely, and unplug from the main power supply outlet.

# DRAINING THE WATER TANK

Disconnect the iron from the main supply outlet

1. Pull out the water tank (Figure 9).
2. Open the Water Inlet Cover and drain the water tank (Figure 10).
3. Put the water tank back and make sure that it is firmly positioned in place (Figure 11)

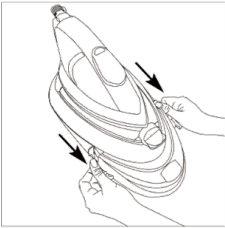


FIGURE 9

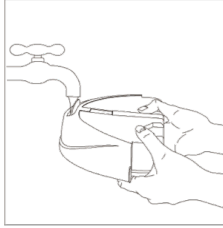


FIGURE 10

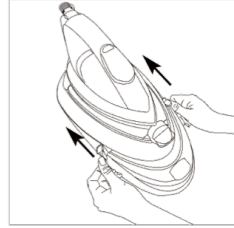


FIGURE 11

# ANTI-SCALE CARTRIDGE

This appliance has an anti-scale cartridge to prolong its lifespan.

1. When the anti-scale cartridge indicator lights up and beeps, it indicates the anti-scale cartridge needs to be changed. It is very important to change the cartridge before continuing to iron.
2. Remove the cover from the new anti-scale cartridge.
3. Immerse the new anti-scale cartridge into water for 5 minutes (Figure 13) before first use for better performance.
4. Press to release the cartridge from the appliance (you will hear a beep) and pull out the old cartridge from the appliance (Figure 14). **Caution: The cartridge can be very hot due to the heat from the soleplate. Make sure the cartridge has cooled down before pressing it.**
5. Insert the new anti-scale cartridge (Figure 15)



FIGURE 12

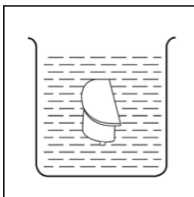


FIGURE 13

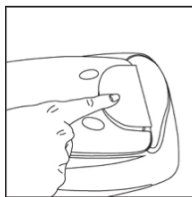


FIGURE 14

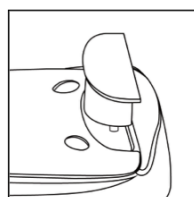


FIGURE 15

Note: If the anti-scale cartridge is not installed, or installed incorrectly, you will not be able to use the appliance and the anti-scale cartridge indicator will be flashing.



FIGURE 16

## SELF CLEANING

This function removes the scale and mineral build-up from the steam chamber. The appliance will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more often, depending on the hardness of water used.

1. When the self-clean indicator lights up with a beep, it indicates that the appliance needs to undergo a self-cleaning (Figure 17).
2. Fill the water tank to the max level (See 'FILLING THE WATER TANK') and plug in the appliance.
3. Press the function button followed by the steam trigger and hold both buttons for 3 seconds. The appliance will then enter self-cleaning mode with a beep sound.
4. Press the function to proceed with self-cleaning. Press the steam trigger to resume ironing. (Note: when self-cleaning is confirmed, you will not be able to terminate it until the process is completed).
5. Hold the iron about 15 centimeters above the sink in the ironing position. Loose material and water will come out through the steam holes (Figure 18). The appliance will resume the previous ironing setting when this is complete.
6. Iron with a damp cloth to remove any deposits on the soleplate. Remove any water stains that may have formed on the soleplate.
7. Press and hold the function button to turn the appliance off and unplug from the main power supply outlet.



FIGURE 17

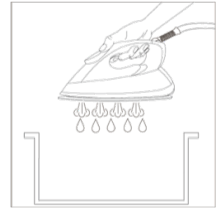


FIGURE 18

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the power cord from the main power supply.
2. Use a damp cloth to remove deposits from the soleplate and exterior parts of the iron.
3. Never use sharp or rough objects to remove deposits from the sole plate.

## STORAGE

1. Make sure the water is completely drained from the water tank
2. Place the iron unit on the base.
3. Turn the carry lock to the lock position.
4. You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron unit when the iron is locked on the base.

## IRONING TIPS

1. Sort out articles to be ironed according to types of fabric. This will minimize the frequency of temperature adjustments.
2. Test iron a small area on the backside or inside the garment if you are unsure about the type of fabric. Start with a low temperature and increase gradually.
3. Wait 2 minutes between temperature adjustments while ironing heat sensitive fabrics.

# TROUBLESHOOTING

If your steam station does not work well, check the following points:

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The unit does not work	There is not enough heat	Wait for unit to heat up
	It is not plugged in	Plug unit in
	The anti-scale cartridge is not installed/installed improperly	Install the scale cartridge properly
	Socket doesn't work	Plug into a functioning socket
No steam coming out when pressing the steam trigger	Water tank empty	Fill water tank
	The appliance is still heating up	Wait for unit to heat up
	Steam ironing is not available	Press the function button for a higher temperature setting
Sole-plate doesn't heat well	Incorrect fabric setting	Press the function button for a higher temperature setting
Loud noise	First time use	This is normal



Reliable Corporation (“Reliable”) warrants to original purchaser of its products that every product sold by Reliable (a “Reliable Product”) is free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase if properly used and maintained. Subject to the conditions and limitations set forth below, Reliable will either repair or replace any part of a Reliable Product that proves defective by reason of improper workmanship or materials. If the defective Reliable Product is no longer available and cannot be repaired effectively or replaced with an identical model, Reliable shall replace the defective Reliable Product with a current Reliable Product of equal or greater value. Repaired parts or replacement products will be provided by Reliable on an exchange basis, and will be either new or refurbished to be functionally equivalent to new. If Reliable is unable to repair or replace a Reliable Product, it will refund the current value of that Reliable Product at the time the warranty claim is made.

This limited warranty does not cover any damage to a Reliable Product that results from improper installation, accident, abuse, misuse, natural disaster, insufficient or excessive electrical supply, abnormal mechanical or environmental conditions, wear and tear resulting from normal use of the product, or any unauthorized disassembly, repair, or modification. This limited warranty does not extend to any indirect, consequential or incidental damages that may be suffered by a user or from the use of a Reliable Product, including without limitation, any liability for third party claims for damage, and is limited to the amount paid by the original purchaser Reliable Product with respect to which this limited warranty protection applies. This limited warranty does not apply with respect to products that have been altered or which are missing serial numbers or for products not purchased directly from Reliable or a dealer authorized by us to sell Reliable Products.

This limited warranty is the only warranty that applies to any Reliable Product, supersedes any and all terms that may be contained in any other document or purchase order and may not be altered or amended except expressly in writing by Reliable.

To obtain a repair or replacement under the terms of this warranty, please contact our customer service group at 1-800-268-1649 or at [support@reliablecorporation.com](mailto:support@reliablecorporation.com). You will be required to submit an original receipt via fax or e-mail. The receipt must reflect that you are the original purchaser, the product was bought directly from us or from an authorized Reliable dealer and that the warranty claim is being made within the warranty period. You will be issued a return authorization number (RA#) and asked to ship the defective product together with proof of purchase and RA#, prepaid insured to the following address:

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Freight collect shipments will be refused. The risk of loss or damage in transit will be borne by the customer. Once Reliable receives the defective product, it will initiate the repair or replacement process.

If you have any questions regarding this warranty, you may write to:

Reliable Corporation  
100 Wingold Avenue, Unit 5  
Toronto, Ontario  
Canada M6B 4K7  
[www.reliablecorporation.com](http://www.reliablecorporation.com)



LE MAVEN 125IS  
LE SYSTÈME DE REPASSAGE POUR LA MAISON  
GUIDE D'UTILISATION  
FRANÇAIS

## RELIABLE, VOTRE PARTENAIRE EN TOUTES CIRCONSTANCES.

Chez Reliable, nous sommes passionnés par notre métier et éprouvons de la fierté à l'exercer dans les règles de l'art. De l'endroit où vous vivez à ce que vous portez, vous voulez le meilleur pour les personnes, les endroits et les choses qui comptent dans votre vie. Eh bien, figurez-vous que nous aussi! Dès le début, nous étudions chaque produit avec le souci scrupuleux du détail et la passion du travail bien fait. Qualité, fonctionnalité, conception et service à la clientèle sont autant d'avantages, tous aussi importants, que nous vous offrons pour vous satisfaire.

Pour votre sécurité et pour tirer le meilleur parti de ce produit, veuillez prendre quelques minutes pour lire toutes les importantes mesures de protection et les instructions d'entretien. Conservez ce manuel à portée de main et consultez la garantie du produit à titre de référence.

MERCI DE VOTRE ACHAT. VEUILLEZ PARTAGER VOTRE EXPÉRIENCE DE PRODUIT RELIABLE EN PUBLIANT UN COMMENTAIRE EN LIGNE SUR LE SITE WEB SUR LEQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT. NOUS VOUS EN SOMMES TRÈS RECONNAISSANTS!

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – GARDEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN LIEU SÛR POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Lorsque vous utilisez votre nettoyeur à vapeur Maven 125IS, vous devez toujours prendre des précautions de sécurité de base. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes, car elles fournissent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. L'appareil est conçu pour un usage domestique et doit être utilisé conformément à ce mode d'emploi uniquement. L'appareil produit de la vapeur à haute température. Manipulez toujours le produit avec précaution et avertissez les autres utilisateurs des dangers potentiels.

## DANGER POUR LES ENFANTS



- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites; aux personnes ayant peu ou pas d'expérience ou de connaissance de l'appareil, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne les forme soigneusement à l'utilisation de l'appareil.
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque vous jetez l'appareil comme un déchet, vous devez le rendre inopérant en retirant le cordon d'alimentation. N'oubliez pas non plus de sécuriser les parties potentiellement dangereuses de l'appareil, car il y a un risque que les enfants les utilisent comme jouets.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont potentiellement dangereux.

## DANGER ÉLECTRIQUE



- Veillez à ce que la tension d'alimentation de l'appareil corresponde à celle de votre alimentation électrique.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise de courant correctement mise à la terre.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché; débranchez-le après chaque utilisation et avant tout entretien.
- Éteignez toujours l'appareil avec l'interrupteur principal et débranchez-le de la prise avant de le recharger.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs de l'appareil, et avant de toucher la fiche ou les connexions électriques.

# AUTRES SOURCES DE DANGER



- Ne laissez jamais l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
- Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'une source de chaleur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne dirigez jamais les jets de vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes, ou vers des appareils contenant des pièces électriques (p. ex., à l'intérieur d'un four).
- Ne dirigez jamais les jets de vapeur sur l'appareil lui-même.
- N'immergez jamais le corps de l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides; nettoyez-les avec un chiffon humide.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux ou endommagé.
- Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, ne doivent être effectuées que par Reliable ou par des techniciens autorisés par Reliable.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique seulement et ne peut être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Pendant l'utilisation, l'appareil contient de la vapeur sous pression : une mauvaise utilisation peut être dangereuse. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement, comme indiqué dans le guide d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.
- Verrouillez toujours le bouton de distribution de vapeur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

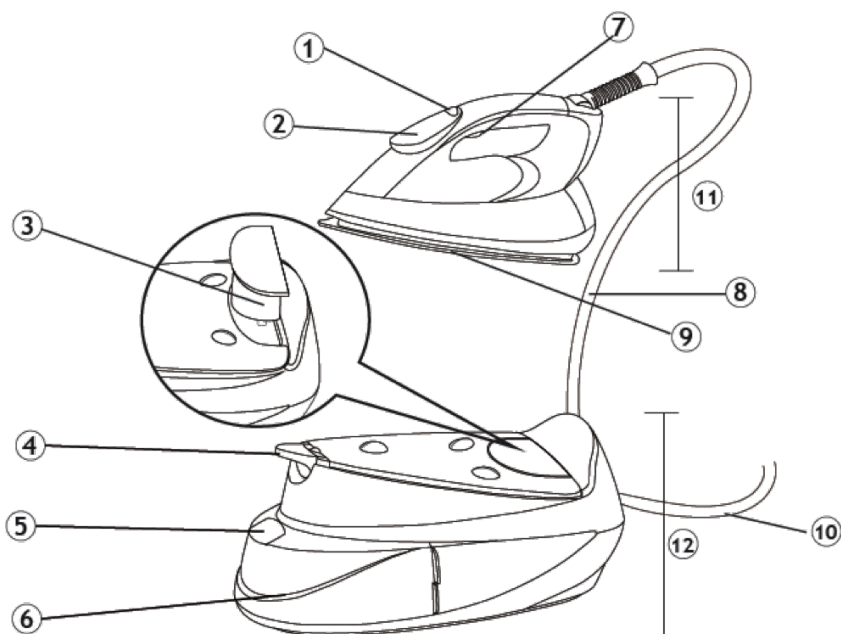
# RISQUE DE BRÛLURES

- Si vous appuyez sur le bouton vapeur avant que la chaudière n'ait atteint la température optimale, de l'eau pourrait sortir de la buse au lieu de la vapeur.
- Ne jamais toucher les surfaces chaudes pendant l'utilisation du produit. Laisser refroidir les accessoires avant de les remettre en place.
- Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de placer ou de retirer des pièces ou avant de le nettoyer.

## **N'OUVREZ JAMAIS LE BOUCHON DU RÉSERVOIR DE LA CHAUDIÈRE PENDANT L'UTILISATION. AVANT DE DÉVISSER LE BOUCHON DU RÉSERVOIR DE LA CHAUDIÈRE, PROCÉDEZ COMME SUIT :**

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal.
- Relâchez la pression restante du réservoir de la chaudière : à l'aide du bouton vapeur sur la poignée, dirigez le jet vers un récipient adapté.
- Laissez refroidir l'appareil pendant quelques minutes; desserrez lentement le bouchon du réservoir de la chaudière à moitié et attendez quelques secondes.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant

# PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DU MAVEN 125IS



1. Touche fonction	7. Gâchette à vapeur
2. Panneau de commande	8. Tuyau à vapeur
3. Cartouche anticalcaire	9. Semelle
4. Loquet de transport	10. Cordon d'alimentation
5. Clapet d'entrée d'eau	11. Fer à repasser
6. Réservoir d'eau	12. Socle

# RECOMMANDATIONS

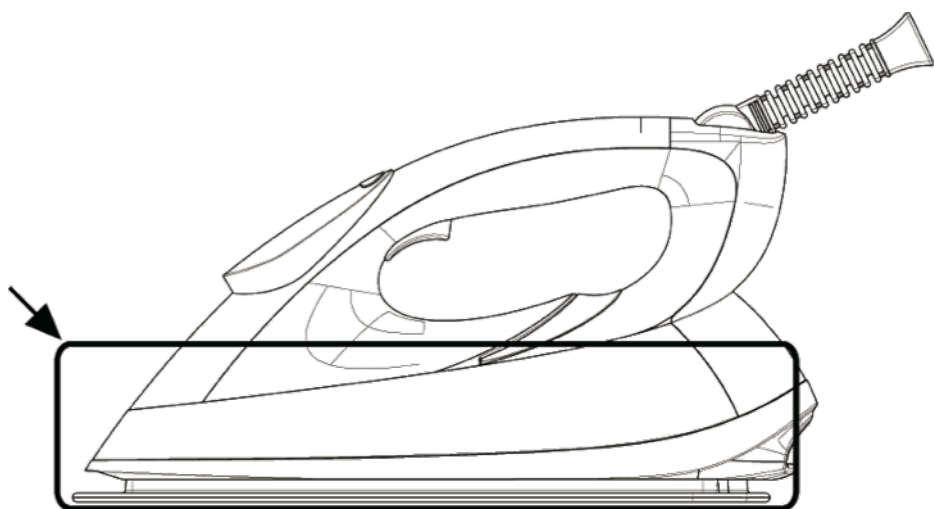
## OUI

1. Vérifiez que la tension principale indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique locale.
2. Déroulez le cordon d'alimentation et faites en sorte qu'il soit bien droit avant l'utilisation.
3. Placez l'appareil sur une surface ferme et stable.
4. Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable.
5. Évitez que le cordon d'alimentation ou le tuyau de vapeur ne touche la semelle.
6. Insérez la cartouche anticalcaire avant utilisation.
7. La fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée de la prise électrique avant de remplir d'eau le réservoir.
8. Gardez la cartouche et les granules anticalcaires hors de la portée des enfants en tout temps.
9. Gardez les appareils électriques hors de la portée des enfants. Ne les laissez pas utiliser les appareils sans surveillance.
10. Lorsque vous placez l'appareil sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le fabricant, son réparateur ou une autre personne qualifiée doit le remplacer pour éviter tout risque.
12. Videz le réservoir d'eau après l'utilisation.
13. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées et formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et sont conscientes des dangers inhérents à l'appareil.
15. Gardez le fer à repasser et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou en train de refroidir.
16. Eteignez toujours le fer avant de le brancher ou de le débrancher de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher le fer à repasser de la prise électrique; à la place, saisissez la fiche et tirez sur la fiche pour débrancher le fer.
17. Toujours débrancher le fer à repasser de la prise de courant avant de remplir le fer avec de l'eau, de vider l'eau du fer et lorsque le fer n'est pas utilisé.
18. Le contact avec des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous faites passer un fer à repasser à l'envers - il pourrait y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
19. Si une rallonge est absolument nécessaire, vous devez utiliser une rallonge d'intensité égale ou supérieure à la capacité maximale du fer. Un cordon conçu pour une ampérage moindre peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en cas de surchauffe. Il faut prendre soin d'organiser le cordon de sorte qu'il ne puisse pas être tiré ou trébuché.

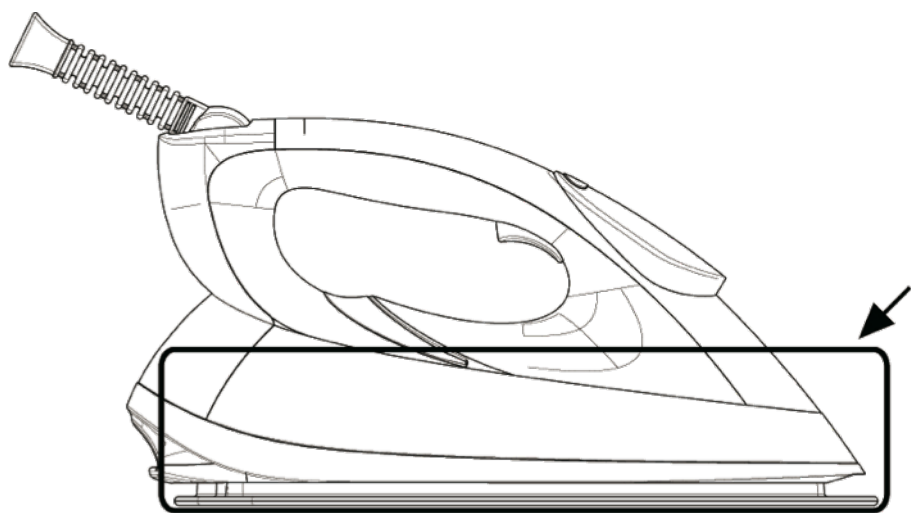
# MISE EN GARDE

## NON

1. Ne laissez pas les enfants toucher l'appareil pendant le repassage.
2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise de courant.
3. N'utilisez pas de rallonge électrique à moins qu'elle ne corresponde aux normes de fabrication locales.
4. N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre ou autre chose que de l'eau dans le réservoir d'eau; cela pourrait gravement endommager l'appareil.
5. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
6. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il fonctionne anormalement.
7. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il fuit.
8. Ne touchez pas le support du fer à repasser pendant ou juste après le repassage. Il sera chaud!
9. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du fer ou du socle avant qu'ils ne se soient complètement refroidis.
10. N'essayez pas d'ouvrir le réservoir d'eau ou de démonter une partie de l'appareil. Il n'y a aucune pièce de rechange à l'intérieur.
11. N'ouvrez pas le clapet d'entrée d'eau pendant l'utilisation. Voir les instructions pour le remplissage du réservoir d'eau en toute sécurité.
12. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
13. Ne touchez pas les surfaces marquées de ce symbole pendant ou juste après le repassage. L'appareil sera chaud! (Se reporter à la figure 1 et à la figure 2 ci-dessous).
14. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer sans serrer pour le ranger.
15. Ne faites pas fonctionner le fer avec un cordon endommagé ou en cas de chute ou d'endommagement du fer. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas le fer. Confiez-le à un réparateur qualifié. Un assemblage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé après le remontage.
16. Pour éviter une surcharge du circuit, ne faites pas fonctionner un fer à repasser sur le même circuit avec un autre appareil électroménager de forte puissance.



**CAUTION: Hot Surface!**



**CAUTION: Hot Surface!**

# PANNEAU DE COMMANDE

		Indicateur d'absence de vapeur
		Indicateur de niveau de vapeur
		Indicateur de cartouche anticalcaire
		Réglages de température
		Indicateur du mode automatique
		Indicateur d'arrêt du mode automatique
		Indicateur d'autonettoyage
		Indicateur ÉCO

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez les films de protection ou les autocollants de l'appareil.
2. Déroulez et faites en sorte que le cordon d'alimentation soit bien droit.
3. Retirez le couvercle de la nouvelle cartouche anticalcaire (Figure 1).
4. Plongez la nouvelle cartouche anticalcaire dans l'eau pendant 5 minutes avant la première utilisation pour de meilleurs résultats (voir « CARTOUCHE ANTICALCAIRE »).

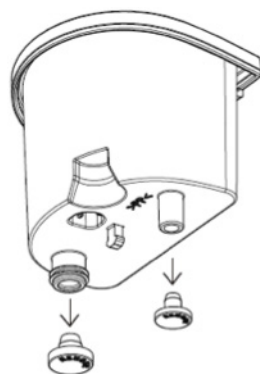


FIGURE 1

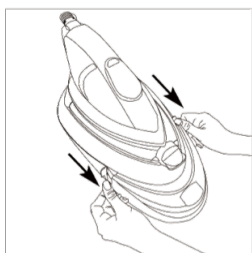
Remarque : Lorsque vous utilisez la fonction vapeur pour la première fois, ne l'utilisez pas sur votre linge. Certains résidus peuvent rester à l'intérieur de l'appareil. Pour la première utilisation, repassez une vieille serviette et appuyez sur la gâchette à vapeur pour vous assurer qu'il n'y a plus de résidus.

### UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

1. Cet appareil est conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet normale. Tout autre liquide pourrait endommager l'appareil.
2. Branchez l'appareil à une prise de courant adaptée.
3. Commencez à repasser une fois que les icônes sur le panneau d'affichage arrêtent de clignoter. Cela indique que la température requise a été atteinte et que l'appareil est prêt à fonctionner.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant quand vous avez fini de l'utiliser.

# REMPILIR LE RÉSERVOIR D'EAU

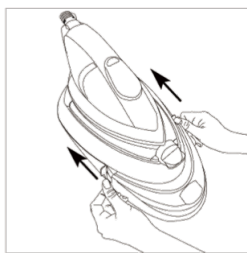
1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Retirez le réservoir d'eau (Figure 2).
3. Ouvrez le clapet d'entrée d'eau et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum (Figure 3).
4. Remettez le réservoir d'eau en vous assurant qu'il reste bien en place (Figure 4).



**FIGURE 2**



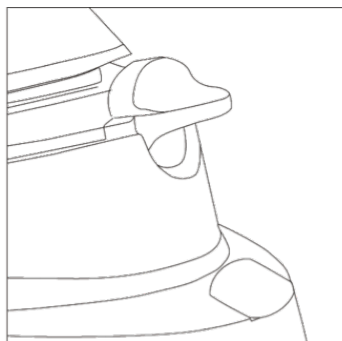
**FIGURE 3**



**FIGURE 4**

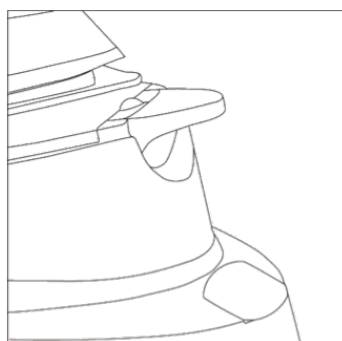
# LOQUET DE TRANSPORT

L'appareil est équipé d'un loquet de transport. Vous pouvez porter l'appareil avec une seule main en le tenant par la poignée du fer à repasser quand le fer est fixé sur le socle (Figure 5). Pour dégager le fer à repasser de son socle, mettez le loquet de transport en position déverrouillée.



**FIGURE 2**

**Position verrouillée**





**FIGURE 3**

**Position déverrouillée**

# TEMPÉRATURE PROGRAMMÉE

## Mode auto

L'appareil est équipé d'une fonction de température programmée qui permet l'utilisation du fer sur tous les tissus pouvant être repassés sans en régler la température. C'est le mode par défaut de cet appareil.

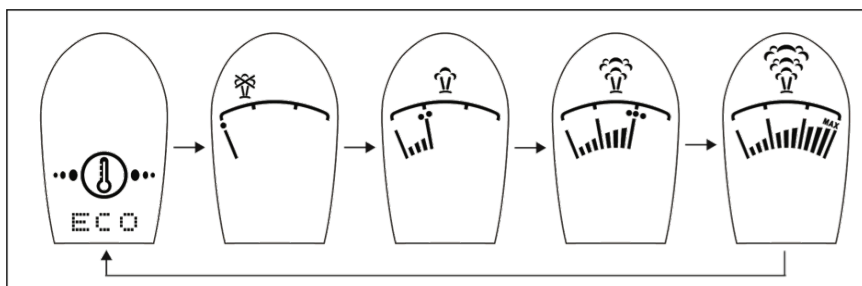
	Les tissus portant ces symboles peuvent être repassés, par exemple, le polyester, la soie, la viscose, la laine, le coton et le lin.
	Les tissus portant ce symbole ne doivent pas être repassés, par exemple, le polypropylène, l'élasthanne et les tissus acryliques.

L'indicateur ECO s'allume lorsque la température la plus basse est utilisée.

# RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'appareil a différents réglages de température pour différents types de tissus. Appuyez sur la touche fonction pour allumer l'appareil. L'appareil démarrera en mode automatique. Si vous voulez passer à une autre température de repassage, appuyez sur la touche fonction et l'affichage de la température se fera dans l'ordre suivant :

« mode auto » ->« Point 1 » ->« Point 2 » ->« Point 3 » ->« Point 4 » ->« Max ».



**IMPORTANT :** Avant de commencer à repasser, lisez les étiquettes des vêtements et suivez les instructions du fabricant.

## RÉGLAGES DE LA TEMPÉRATURE



Acétate  
Élasthanne  
Polyamide



Polyester  
Soie  
Viscose  
Laine






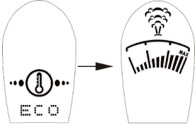

Coton  
Lin

Si vous n'êtes pas sûr de la nature du tissu, utilisez le mode automatique ou repassez à basse température.

## FONCTION VAPEUR AUTOMATIQUE

L'appareil ajustera automatiquement le débit de vapeur à la température sélectionnée. La fonction fournit la bonne quantité de vapeur pour chaque température afin d'obtenir les meilleurs résultats.

# TEMPÉRATURE PROGRAMMÉE

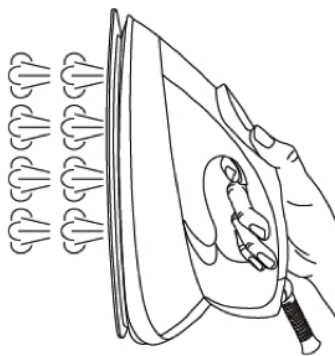
<p>Appuyez sur la touche fonction pour allumer l'appareil et sélectionnez la température désirée. Des bips sont émis lorsque vous appuyez sur la touche fonction.</p>	
<p>Selon le réglage de température que vous avez sélectionné, le symbole de température correspondant sur le panneau de commande clignote. Lorsque le fer à repasser est prêt à l'emploi, le symbole de température cesse de clignoter et reste allumé.</p>	
<p><b>Remarque importante : La première fois que vous utiliserez le fer à repasser, la pompe prendra quelques secondes pour générer de la vapeur. Pendant ce temps, il se peut que vous entendiez un bruit de « pompage ». C'est tout à fait normal et cela se produit avant que le fer ne soit prêt à l'emploi.</b></p>	
<p>L'option vapeur est disponible pour tous les réglages de température à l'exception du « point 1 ». Vous pouvez appuyer sur la gâchette à vapeur et la maintenir enfoncée afin d'en produire pour le repassage à la vapeur. Un bip retentit lorsque vous appuyez sur la gâchette à vapeur et l'indicateur de vapeur correspondant pour les modes « Auto », « Point 2 », « Point 3 » et « Max » clignote, indiquant que la vapeur est prête. Relâchez la gâchette à vapeur pour arrêter la production de vapeur.</p>	
<p>Réglez la température de l'appareil en appuyant sur la touche fonction.</p>	
<p>Après utilisation, appuyez sur la touche fonction et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.</p>	
<p>Il est recommandé de vider l'eau du réservoir d'eau après chaque utilisation. Voir les instructions « Vider le réservoir d'eau ».</p>	

# REPASSAGE À LA VAPEUR VERTICAL

Vous pouvez enlever les plis des vêtements, rideaux et tissus suspendus.

1. Sélectionnez la température de vapeur désirée.
2. Tenez le fer à repasser en position verticale (Figure 7) à une distance de 15 à 30 centimètres du vêtement.
3. Appuyez sur la gâchette à vapeur.

**Avertissement :** Ne pas appliquer de vapeur sur les vêtements ou les tissus pendant qu'ils sont portés par des humains ou des animaux de compagnie. La température de la vapeur est très élevée.

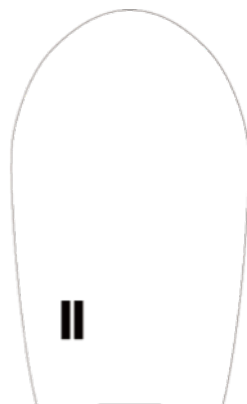


**FIGURE 7**

## FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

La fonction d'arrêt automatique se déclenche automatiquement lorsque le fer à repasser est immobile ou lorsque la touche fonction ou la gâchette à vapeur n'a pas été actionnée pendant 10 minutes.

1. Un bip retentit et l'indicateur d'arrêt automatique clignote (Figure 8) pour indiquer que l'appareil est en mode arrêt automatique.
2. Pour réactiver le fer à repasser, il suffit de le déplacer, ou d'appuyer sur la touche fonction ou sur la gâchette à vapeur. Le panneau de commande commence à chauffer et revient au réglage de température précédent. Cela peut prendre environ 60 secondes pour que le fer soit prêt à l'emploi.



**FIGURE 8**

**Remarque :** L'appareil n'est pas complètement éteint lorsqu'il est en mode d'arrêt automatique. Appuyez sur la touche fonction et maintenez-la enfoncée pour éteindre complètement l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

# VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU

Débranchez le fer à repasser de la prise de courant.

1. Retirez le réservoir d'eau (Figure 9).
2. Ouvrez le clapet d'entrée d'eau et videz le réservoir (Figure 10).
3. Remettez le réservoir d'eau en vous assurant qu'il reste bien en place (Figure 11).

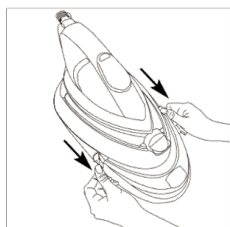


FIGURE 9

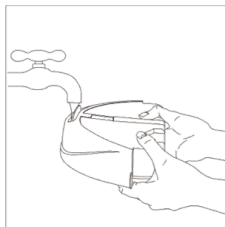


FIGURE 10

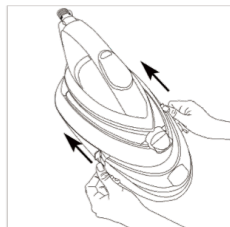


FIGURE 11

# CARTOUCHE ANTICALCAIRE

Cet appareil est équipé d'une cartouche anticalcaire pour prolonger sa durée de vie.

1. Lorsque l'indicateur de cartouche anticalcaire s'allume et émet un bip, cela indique que la cartouche anticalcaire doit être remplacée. Il est très important de changer la cartouche avant de continuer à repasser.
2. Retirez le couvercle de la nouvelle cartouche anticalcaire.
3. Plongez la nouvelle cartouche anticalcaire dans l'eau pendant 5 minutes (Figure 13) avant la première utilisation pour de meilleurs résultats.
4. Appuyez pour retirer la cartouche de l'appareil (vous entendrez un bip) et retirez l'ancienne cartouche (Figure 14). **Mise en garde : La cartouche peut être très chaude en raison de la chaleur de la semelle. Assurez-vous que la cartouche a refroidi avant d'appuyer dessus.**
5. Insérez la nouvelle cartouche anticalcaire (Figure 15).



FIGURE 12

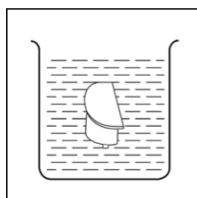


FIGURE 13

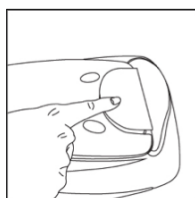


FIGURE 14

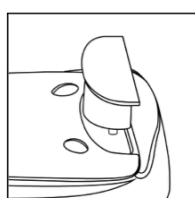


FIGURE 15

Remarque : Si la cartouche anticalcaire n'est pas installée ou si elle est mal installée, vous ne pourrez pas utiliser l'appareil et l'indicateur de la cartouche anticalcaire clignotera.



FIGURE 16

## AUTO NETTOYAGE

Cette fonction permet d'éliminer le tartre et l'accumulation de minéraux de la chambre à vapeur. L'appareil fonctionnera au mieux si cette fonction est utilisée au moins une fois par mois ou plus souvent, en fonction de la dureté de l'eau utilisée.

1. Lorsque l'indicateur d'autonettoyage s'allume avec un bip, cela indique que l'appareil a besoin d'un nettoyage automatique (Figure 17).
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum (voir «REEMPLIR LE RÉSERVOIR») et branchez l'appareil.
3. Appuyez sur la touche fonction, puis sur la gâchette à vapeur et maintenez les deux touches enfoncées pendant 3 secondes. L'appareil passe alors en mode autonettoyage et émet un bip.
4. Appuyez sur la touche pour procéder à l'autonettoyage. Appuyez sur la gâchette à vapeur pour reprendre le repassage. (Remarque : lorsque l'autonettoyage est confirmé, vous ne pourrez pas l'arrêter tant que le processus ne sera pas terminé).
5. Tenez le fer à repasser à environ 15 centimètres au-dessus de l'évier en position de repassage. Les impuretés et l'eau sortiront par les trous de la vapeur (Figure 18). L'appareil reprendra le réglage de repassage précédent une fois le processus terminé.
6. Repassez avec un chiffon humide pour enlever les dépôts sur la semelle. Enlevez toutes les taches d'eau qui se sont formées sur la semelle.
7. Appuyez sur la touche fonction et maintenez-la enfoncée pour éteindre l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.



FIGURE 17

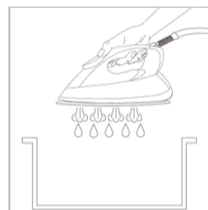


FIGURE 18

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Utilisez un chiffon humide pour enlever les résidus sur la semelle et les parties extérieures du fer.
3. N'utilisez jamais d'objets pointus ou rugueux pour enlever les résidus sur la semelle.

## RANGEMENT

1. Veillez à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
2. Placez le fer à repasser sur le socle.
3. Mettez le loquet de transport en position verrouillée.
4. Vous pouvez porter l'appareil avec une seule main en le tenant par la poignée du fer à repasser quand le fer est fixé sur le socle.

## CONSEILS POUR LE REPASSAGE

1. Triez les articles à repasser selon les types de tissus. Cela réduira au minimum la fréquence de réglage de la température.
2. Testez le fer à repasser sur une petite surface au dos ou à l'intérieur du vêtement si vous n'êtes pas sûr du type de tissu. Commencez par une température basse et augmentez graduellement.
3. Attendez deux minutes entre les réglages de température pour le repassage des tissus sensibles à la chaleur.

# DÉPANNAGE

Si votre centrale vapeur ne fonctionne pas bien, vérifiez les points suivants :

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Il n'est pas assez chaud	Attendez que l'appareil chauffe
	Il n'est pas branché	Branchez l'appareil
	La cartouche anticalcaire n'est pas installée ou n'est pas bien installée	Installez correctement la cartouche anticalcaire
	La prise de courant ne fonctionne pas	Branchez l'appareil sur une prise de courant fonctionnelle
Aucune vapeur ne sort quand on appuie sur la gâchette à vapeur	Réservoir d'eau vide	Remplissez le réservoir d'eau
	L'appareil est encore en train de chauffer	Attendez que l'appareil chauffe
	Le repassage à la vapeur n'est pas disponible	Appuyez sur la touche fonction pour un réglage de température plus élevée
La semelle ne chauffe pas bien	Réglage incorrect du tissu	Appuyez sur la touche fonction pour un réglage de température plus élevée
Beaucoup de bruit	Première utilisation	C'est normal

Reliable Corporation (« Reliable ») garantit à l'acheteur original de ce produit que chaque produit vendu par Reliable (un « Produit Reliable ») est exempt de tout défaut de pièce et de main d'œuvre pour une période d'un an à compter de la date d'achat, s'il est utilisé et entretenu correctement. Soumis aux conditions et limitations établies ci-après, Reliable réparera ou remplacera toute pièce d'un produit Reliable qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut de fabrication ou de main d'œuvre. Si le Produit Reliable défectueux n'est plus disponible et ne peut pas être réparé efficacement ou remplacé par un modèle identique, Reliable remplacera le Produit Reliable défectueux par un Produit Reliable actuel de valeur équivalente ou supérieure. Les pièces réparées ou les produits remplacés seront fournis par Reliable sur la base d'un échange, et seront ou neufs ou remis à neuf pour être fonctionnellement équivalents aux neufs. Si Reliable n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le Produit Reliable, elle remboursera la valeur actuelle du Produit Reliable au moment où la réclamation de garantie est réalisée.

Cette garantie limitée ne couvre aucun dommage subi par un Produit Reliable résultant d'une installation incorrecte, d'un accident, d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une catastrophe naturelle, d'une alimentation électrique insuffisante ou excessive, de conditions mécaniques ou environnementales anormales, de l'usure et de la détérioration résultant de l'usure normale du produit, ou de tout démontage, réparation ou modification non autorisé(e). Cette garantie limitée ne s'étend à aucun dommage indirect ou direct dont peut être victime un utilisateur ou suite à l'utilisation d'un Produit Reliable, y compris mais sans s'y limiter, toute responsabilité pour des réclamations de tiers pour des dégâts, et se limite au montant payé par l'acheteur original du Produit Reliable auquel cette protection de garantie limitée s'applique. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux produits qui ont été modifiés ou dont les numéros de séries sont manquants, ou aux produits non achetés directement auprès de Reliable ou d'un revendeur agréé pour la vente de Produits Reliable.

Cette garantie limitée est l'unique garantie qui s'applique à tout Produit Reliable, elle remplace toutes conditions qui peuvent être contenues dans un autre document ou bon de commande et ne peut être transformée ou modifiée, sauf dérogation expressément écrite de Reliable.

Pour obtenir une réparation ou un remplacement en vertu des conditions de cette garantie, veuillez contacter notre service à la clientèle au 1-800-268-1649 ou par courriel à [support@reliablecorporation.com](mailto:support@reliablecorporation.com).

Il vous sera demandé d'envoyer le reçu original par télécopie ou courriel. Le reçu doit prouver que vous êtes l'acheteur original, que le produit a été acheté directement chez nous ou chez un revendeur agréé par Reliable et que la réclamation de garantie est effectuée pendant la période de garantie. Un numéro d'autorisation de retour (N° AR) vous sera fourni et il vous sera demandé d'expédier le produit défectueux accompagné de la preuve d'achat et du N° AR, les frais d'assurances étant prépayés à l'adresse suivante :

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Les expéditions avec fret payable à destination seront refusées. Le risque de perte ou d'endommagement lors du transport sera assumé par le client. Une fois que Reliable aura reçu le produit défectueux, elle initiera la réparation ou le remplacement.

Si vous avez des questions concernant la présente garantie, vous pouvez écrire à :

Reliable Corporation  
100 Wingold Avenue, Unit 5  
Toronto, Ontario  
Canada M6B 4K7  
[www.reliablecorporation.com](http://www.reliablecorporation.com)



MAVEN 125IS  
ESTACIÓN DE PLANCHADO PARA EL HOGAR  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ESPAÑOL

## SOMOS CONFIABLES. ESTAMOS CUANDO NOS NECESITA.

En Reliable, hacemos lo que nos apasiona y nos enorgullece hacerlo bien. Uno quiere lo mejor para el otro, los lugares y las cosas que importan en la vida, desde el lugar donde se vive hasta la ropa que se viste. Nosotros, también. Desde el principio, abordamos cada producto con la atención de un artesano, enfocándonos en los detalles y con pasión por hacerlo bien. La calidad, la funcionalidad, el diseño y el servicio al cliente son una parte igualmente importante a la hora de ofrecerle el producto correcto para usted.

Para su seguridad y para disfrutar plenamente de las ventajas de este producto, tómese unos minutos para leer todas las advertencias y las instrucciones de mantenimiento importantes. Tenga este manual a mano y consulte la garantía del producto en caso de ser necesario.

GRACIAS POR SU COMPRA. COMPARTA SU EXPERIENCIA DEL PRODUCTO PUBLICANDO UNA RESEÑA EN LÍNEA EN EL SITIO WEB EN EL QUE REALIZÓ LA COMPRA. ¡SE LO AGRADECEMOS MUCHO!

# SALVAGUARDAS IMPORTANTES: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA.

Cuando utilice su limpiador a vapor Maven 125IS, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad. Lea atentamente las siguientes instrucciones, ya que proporcionan información importante sobre cómo instalar, usar y cuidar este producto. El aparato está diseñado para uso doméstico y solo debe operarse de acuerdo con estas instrucciones de uso. Genera vapor a alta temperatura. Manipule siempre con cuidado y advierta a otros usuarios sobre los posibles peligros.

## PELIGRO PARA LOS NIÑOS



- A menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o los entrene cuidadosamente, este aparato no es adecuado para lo usen personas o niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni personas con poca o ninguna experiencia o conocimiento del aparato.
- Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Cuando deseché el aparato, debe dejarlo fuera de servicio y retirar el cable de alimentación. También recuerde que debe hacer que cualquier pieza de las partes potencialmente peligrosas del aparato sea segura, ya que existe el riesgo de que los niños puedan usarlas como juguetes.
- Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.

## PELIGRO ELÉCTRICO



- Asegúrese de que la tensión de alimentación del aparato corresponda con la de su electricidad.
- Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente correctamente conectada a tierra.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté enchufado; desenchúfelo después de cada uso y antes de realizar el mantenimiento.
- Siempre apague el aparato con el interruptor principal y desenchúfelo de la toma de corriente antes de volver a llenarlo.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de usar o ajustar los interruptores del aparato, de tocar la toma de corriente o las conexiones de alimentación.

# PELIGRO POR OTRAS CAUSAS



- Nunca deje el aparato expuesto a los elementos de la naturaleza (por ej. lluvia, sol, etc.).
- Nunca coloque el aparato sobre o cerca de fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Nunca apunte los chorros de vapor en dirección a personas, animales, plantas o aparatos que contengan partes eléctricas (por ej., interiores del horno).
- Nunca dirija chorros de vapor hacia el aparato.
- Nunca sumerja el cuerpo del aparato, el enchufe o el cable de alimentación en agua u otros líquidos; límpielos con un paño húmedo.
- Nunca utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, o si el aparato está defectuoso o dañado.
- Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, solo deben ser realizadas por Reliable Corporation o por técnicos autorizados por Reliable.
- Este aparato se diseñó solo para uso doméstico y no puede utilizarse para fines comerciales o industriales. Este aparato es solo para uso doméstico.
- Durante el uso, el aparato contendrá vapor presurizado: El uso inadecuado puede ser peligroso. El aparato está diseñado para uso doméstico solamente, como se indica en el manual. El fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto del aparato.
- Cuando el aparato no esté en uso, siempre bloquee el botón de suministro de vapor.

# PELIGRO DE ESCALDADURAS

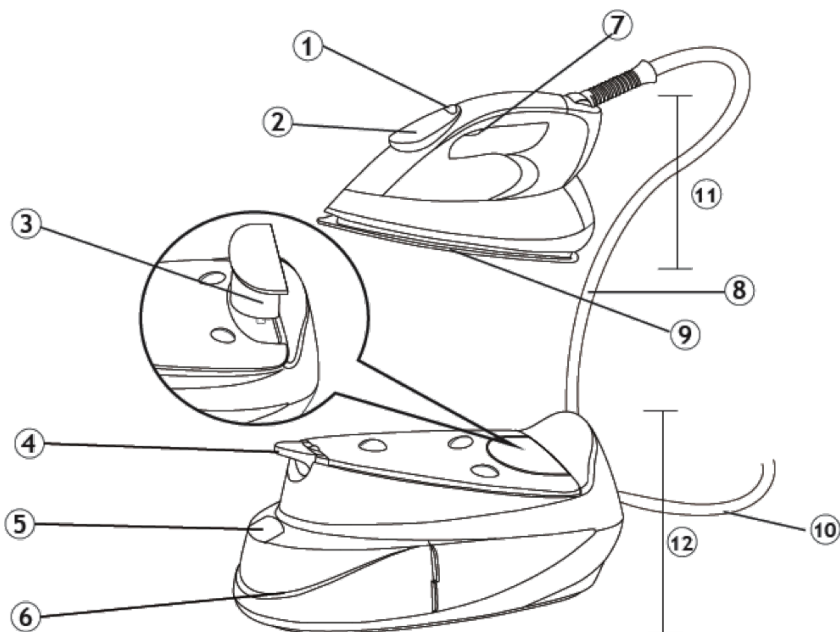


- Si se presiona el botón de vapor antes de que el calentador alcance la temperatura óptima, por la boquilla podría salir agua en lugar de vapor.
- Nunca toque las superficies calientes mientras usa el producto. Deje que los accesorios se enfríen antes de reemplazarlos.
- Incluso si el aparato no está en funcionamiento, desconéctelo de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de insertar o retirar piezas, o bien, antes de limpiarlo.

**NUNCA ABRA LA TAPA DEL DEPÓSITO DE LA CALDERA DURANTE EL USO. ANTES DE DESENROSCAR LA TAPA DEL DEPÓSITO DE LA CALDERA, PROCEDA DE LA SIGUIENTE MANERA:**

- Apague el aparato con el interruptor principal.
- Libere la presión restante del depósito de la caldera: utilice el botón de vapor del asa y apunte el chorro hacia un recipiente adecuado.
- Deje que el aparato se enfríe por unos minutos; luego, afloje lentamente la tapa del depósito de la caldera parcialmente y espere unos segundos.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

# CARACTERÍSTICAS CLAVE DE LA MAVEN 125IS



1. Botón de función	7. Gatillo para el vapor
2. Panel de control	8. Manguera de vapor
3. Cartucho antical	9. Base
4. Bloqueo de seguridad para el transporte	10. Cable de alimentación
5. Cubierta de la entrada de agua	11. Plancha

# RECOMENDACIONES

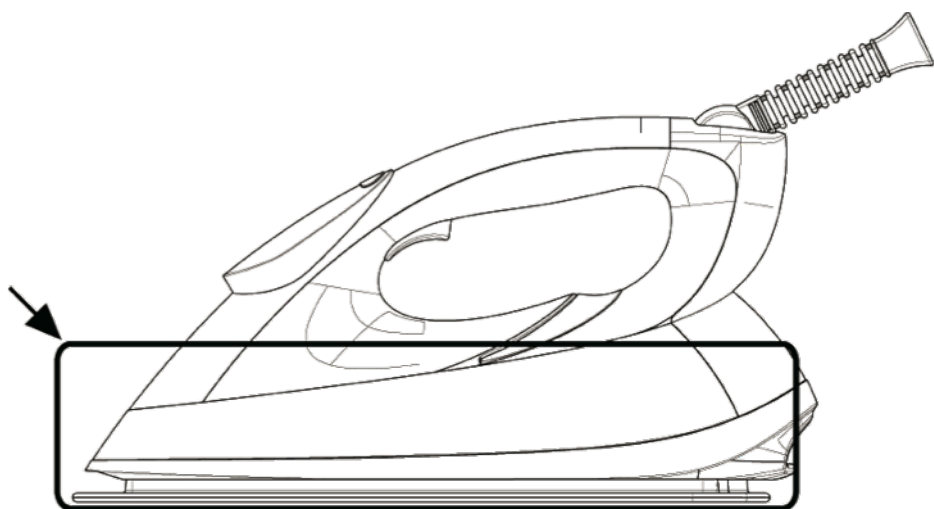
## QUÉ HACER

1. Compruebe que el voltaje principal indicado en la placa de características corresponda con el suministro de energía eléctrica local.
2. Desenrolle y enderece el cable de alimentación antes de su uso.
3. Coloque el aparato en una superficie firme y estable.
4. La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.
5. Evite que el cable de alimentación o la manguera de vapor entren en contacto con la base.
6. Inserte el cartucho antical antes de usar.
7. Debe retirar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el depósito con agua.
8. Mantenga el cartucho antical y los gránulos lejos de los niños en todo momento.
9. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños. No deje que usen los aparatos sin supervisión.
10. Cuando coloque el aparato en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte sea estable.
11. Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, un agente de servicio técnico o alguna persona igualmente calificada con el fin de evitar cualquier peligro.
12. Vacíe el depósito de agua después de usar.
13. No permita que los niños jueguen con el aparato.
14. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento solo si son supervisadas y han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros involucrados.
15. Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendida o mientras se enfría.
16. Siempre apague la plancha antes de enchufar o desenchufar la plancha de la toma eléctrica. Nunca tire del cable para desconectar la plancha de la toma eléctrica; en su lugar, sujete el enchufe y tire del enchufe para desconectar la plancha.
17. Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente eléctrica antes de llenarla con agua, vaciar el agua de la plancha y cuando la plancha no esté en uso.
18. Se pueden producir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando mueva un HIERRO DE VAPOR boca abajo, ya que puede haber agua caliente en el depósito.
19. Si un cable de extensión es absolutamente necesario, se debe usar un cable con una clasificación de amperios igual o mayor que la capacidad máxima de la plancha. Un cable clasificado para menos amperaje puede provocar un incendio o una descarga eléctrica debido al sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable de modo que no se pueda tirar o tirar.

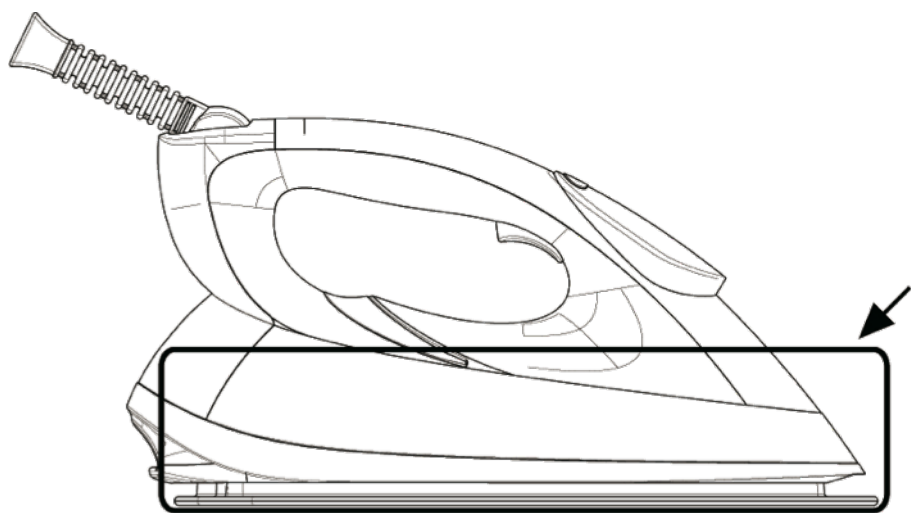
# PRECAUCIÓN

## QUÉ NO HACER

1. No permita que los niños toquen el aparato mientras plancha.
2. No deje de supervisar el aparato mientras esté conectado a la toma de corriente de la red eléctrica.
3. No utilice un set de cables de alimentación de extensión a menos que corresponda con los estándares locales de fabricación.
4. No agregue perfume, vinagre o cualquier otro líquido que no sea agua en el depósito de agua. Esto podría ocasionar daños graves en el aparato.
5. No sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
6. No utilice el aparato si está dañado o si no funciona con normalidad.
7. No utilice la plancha si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si presenta una pérdida.
8. No toque la base de reposo de la plancha durante o inmediatamente después del planchado porque está caliente.
9. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha o el soporte para guardarlo hasta que se haya enfriado por completo.
10. No trate de abrir el depósito de agua ni desarme ninguna pieza del aparato, ya que no hay partes en el interior que se puedan reparar.
11. No abra la cubierta de la entrada de agua durante el uso. Lea las instrucciones para el llenado seguro del depósito de agua.
12. Sin supervisión, los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario.
13. No toque las superficies marcadas con este símbolo durante o inmediatamente después del planchado, porque el aparato estará caliente. (Consulte las figuras 1 y 2 a continuación).
14. No deje que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla. Enrolle el cable sin apretar alrededor de la plancha cuando la almacene.
15. No opere la plancha con un cable dañado o en caso de que se caiga o se dañe. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha. Diríjala a un técnico de servicio calificado para que la examinen y la reparen. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica cuando se utiliza la plancha después del reensamblaje.
16. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere una plancha en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.

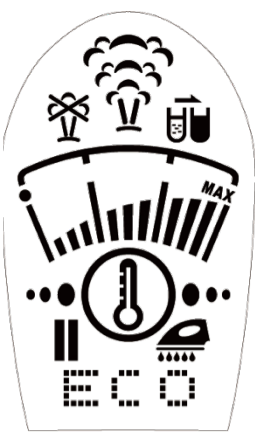







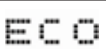


**CAUTION: Hot Surface!**



**CAUTION: Hot Surface!**

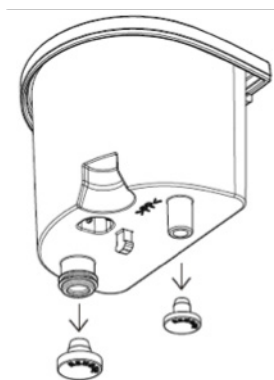
# PANEL DE CONTROL

		Indicador de la función de vapor desactivada
		Indicador del nivel de vapor
		Indicador del cartucho antical
		Ajuste de temperatura
		Indicador automático
		Indicador de anulación del apagado automático
		Indicador de limpieza automática
		Indicador ECO

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire las cintas o las etiquetas adhesivas protectoras del aparato.
2. Desenrolle y enderece el cable de alimentación.
3. Retire la cubierta del nuevo cartucho antical (Figura 1).
4. Sumerja el nuevo cartucho antical en agua por 5 minutos antes del primer uso para un mejor rendimiento (consulte la sección "CARTUCHO ANTICAL").

**Nota:** Cuando utilice la función de vapor por primera vez, no la utilice sobre la ropa sucia. Pueden quedar algunos residuos dentro del aparato. Planche una toalla vieja por primera vez y presione el gatillo para el vapor para garantizar la eliminación completa de los residuos.



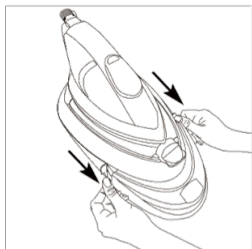
**FIGURA 1**

## USO DEL APARATO

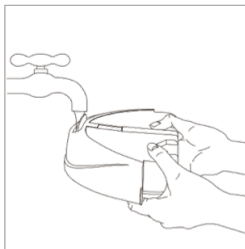
1. Este aparato está diseñado para utilizarlo con agua normal de grifo. Otros líquidos podrían dañarlo.
2. Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada para la red eléctrica.
3. Empiece a planchar después de que los íconos en el panel indicador dejen de parpadear. Esto indica que se alcanzó la temperatura deseada, y que el aparato está listo para usar.
4. Siempre desconecte el aparato del suministro de alimentación principal después de su uso.

## LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

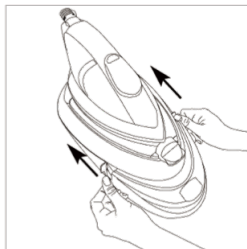
1. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Retire el depósito de agua (Figura 2).
3. Abra la cubierta de la entrada de agua y llene el depósito con agua hasta el nivel máximo (Figura 3).
4. Coloque nuevamente el depósito de agua y asegúrese de que está posicionado firmemente en su lugar (Figura 4).



**FIGURA 2**



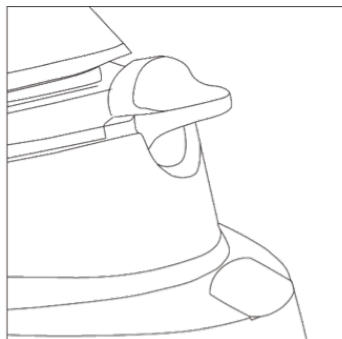
**FIGURA 3**



**FIGURA 4**

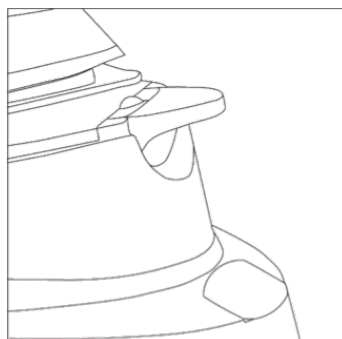
## BLOQUEO DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE

El aparato está equipado con un bloqueo de seguridad para el transporte. Puede transportar el aparato con una mano utilizando al asa de la plancha cuando esta esté asegurada al soporte (Figura 5). Para retirar la plancha del soporte, gire el bloqueo de seguridad para el transporte hacia la posición de desbloqueo.



**FIGURA 2**

**Posición de bloqueo**





**FIGURA 3**

**Posición de desbloqueo**

# TEMPERATURA PROGRAMADA

## Modo automático

El aparato cuenta con una función de temperatura programada que le permite planchar todos los tipos de telas que se puedan planchar sin necesidad de ajustar la temperatura de la plancha. Este es el modo predeterminado del aparato.

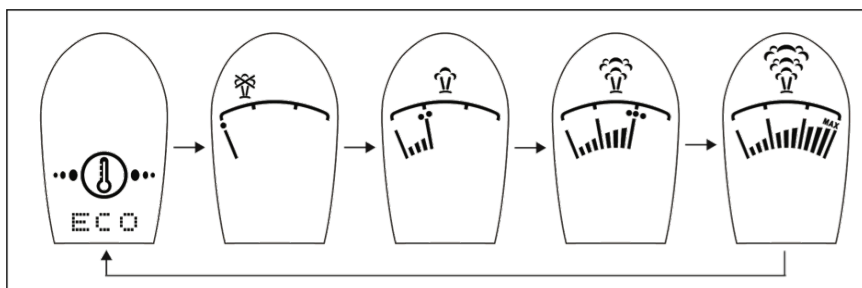
	Las telas con estos símbolos se pueden planchar; por ejemplo: poliéster, seda, viscosa, lana, algodón y lino.
	Las telas con este símbolo no se pueden planchar; por ejemplo: polipropileno, elastano y tela acrílica.

El indicador ECO se encenderá cuando se utilice la temperatura mínima.

# AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El aparato tiene diferentes niveles de temperatura para diferentes tipos de telas. Presione el botón de función para encender el aparato. El aparato iniciará en el modo automático. Si desea cambiar la temperatura de planchado, presione la tecla de función, y el indicador de temperatura se encenderá según la secuencia a continuación:

"Modo automático" -> "Punto 1" -> "Punto 2" -> "Punto 3" -> "Punto 4" -> "Máx."



**IMPORTANTE:** Antes de empezar a planchar, lea las etiquetas de las prendas y siga las instrucciones de planchado de los fabricantes.

## AJUSTES DEL CONTROL DE TEMPERATURA



Acetato  
Elastano  
Poliamida



Poliéster  
Seda  
Viscosa  
Lana






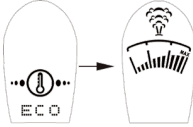

Algodón  
Lino

Si no está seguro acerca de qué material está hecha la tela, utilice el modo automático o empiece a planchar a baja temperatura.

## FUNCIÓN DE ROCIADO AUTOMÁTICO DE VAPOR

El aparato ajustará automáticamente la salida de vapor a la temperatura seleccionada. La función brinda la cantidad correcta de vapor para cada temperatura a fin de lograr los mejores resultados.

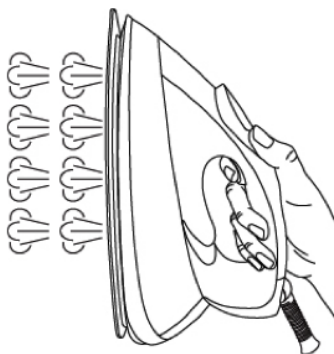
# TEMPERATURA PROGRAMADA

<p>Presione el botón de función para encender el aparato y seleccione la temperatura deseada. Escuchará pitidos cuando presione el botón de función.</p>	
<p>Dependiendo del nivel de temperatura que seleccione, el símbolo de temperatura correspondiente parpadeará en el panel de control. Cuando la plancha esté lista para usar, el símbolo de temperatura dejará de parpadear y se mantendrá encendido.</p>	
<p><b>Nota importante: La bomba tardará algunos segundos en generar vapor cuando utilice la plancha por primera vez. Durante este tiempo, es posible que escuche un sonido de bombeo. Esto es normal y ocurrirá antes de que la plancha esté lista para usar.</b></p>	
<p>El planchado con vapor está disponible para todos los niveles de temperatura, excepto para el "Punto 1". Puede mantener presionado el gatillo para el vapor para planchar con vapor. Escuchará un pitido cuando presione el gatillo para el vapor, y el indicador de vapor respectivo para el "Modo automático", "Punto 2", "Punto 3" y "Máx". empezará a parpadear, lo que indica que se está generando vapor. Suelte el gatillo para el vapor, a fin de que se deje de generar vapor.</p>	
<p>Ajuste el nivel de temperatura del aparato al presionar el botón de función.</p>	
<p>Después del uso, mantenga presionado el botón de función durante 2 segundos para apagar el aparato.</p>	
<p>Se recomienda vaciar el agua del depósito después de cada uso. Lea las instrucciones para el "Vaciado del depósito de agua".</p>	

# ROCIADO VERTICAL DE VAPOR

Puede eliminar las arrugas de prendas, cortinas y telas que estén colgadas.

1. Seleccione el nivel que se desea para la temperatura del vapor.
2. Mantenga la plancha en posición vertical (Figura 7) a una distancia de 15 a 30 centímetros de la prenda.
3. Presione el gatillo para el vapor.



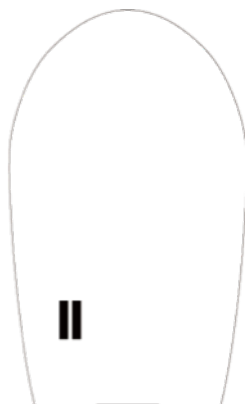
**FIGURA 7**

**Advertencia:** No aplique vapor sobre ropa o telas si una persona o una mascota las tiene puestas. La temperatura del vapor es muy alta.

# FUNCIÓN DE SEGURIDAD PARA EL APAGADO AUTOMÁTICO

La función de apagado automático se ejecutará automáticamente cuando la plancha esté inmóvil o cuando no se haya presionado el botón de función o el gatillo para el vapor durante más de 10 minutos.

1. Escuchará un pitido, y el indicador de apagado automático empezará a parpadear (Figura 8) para indicar que el aparato está en el modo de apagado automático.
2. Para activar nuevamente la plancha, simplemente muévala o presione el botón de función o el gatillo para el vapor. El panel de control empezará a calentarse y volverá al nivel de temperatura anterior. Es posible que la plancha tarde 60 segundos hasta estar lista para usar.



**FIGURA 8**

**Nota:** El aparato no se apaga completamente cuando está en el modo de apagado automático. Mantenga presionado el botón de función para apagar por completo el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la red eléctrica.

# VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Desconecte la plancha de la toma de corriente de la red eléctrica.

1. Retire el depósito de agua (Figura 9).
2. Abra la cubierta de la entrada de agua y vacíe el depósito de agua (Figura 10).
3. Coloque nuevamente el depósito de agua y asegúrese de que está posicionado firmemente en su lugar (Figura 11).

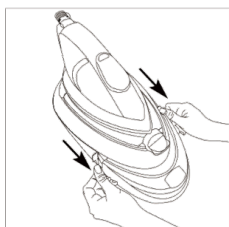


FIGURA 9

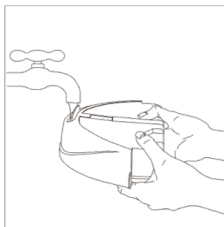


FIGURA 10

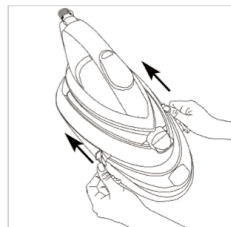


FIGURA 11

# CARTUCHO ANTICAL

Este aparato cuenta con un cartucho antical para prolongar su vida útil.

1. Si el indicador del cartucho antical se enciende y emite un pitido, significa que deberá cambiar el cartucho. Es muy importante cambiar el cartucho antes de seguir planchando.
2. Retire la cubierta del nuevo cartucho antical.
3. Sumerja el nuevo cartucho antical en agua por 5 minutos (Figura 13) antes del primer uso para un mejor rendimiento.
4. Presione para retirar el cartucho del aparato (escuchará un pitido) y saque el cartucho viejo del aparato (Figura 14). **Precaución: El cartucho puede estar muy caliente debido al calor de la base. Asegúrese de que el cartucho se haya enfriado antes de presionarlo.**
5. Inserte el nuevo cartucho antical (Figura 15).



FIGURA 12

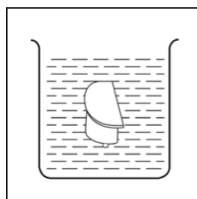


FIGURA 13

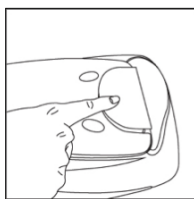


FIGURA 14

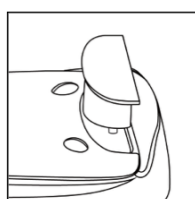


FIGURA 15

**Nota:** Si no instala el cartucho antical, o si no lo instala correctamente, no podrá utilizar el aparato; y el indicador del cartucho antical empezará a parpadear.



**FIGURA 16**

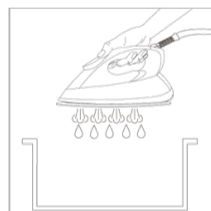
## LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Esta función elimina la cal y la acumulación de minerales del compartimento de vapor. El aparato se mantendrá en las mejores condiciones si se realiza esta función al menos una vez al mes o con mayor frecuencia, dependiendo de la dureza del agua utilizada.

1. Si se enciende el indicador luminoso de limpieza automática y se emite un pitido, significa que el aparato deberá someterse a una limpieza automática (Figura 17).
2. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo (consulte la sección "LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA") y conecte el aparato.
3. Presione el botón de función seguido del gatillo para el vapor y mantenga presionados ambos botones durante 3 segundos. El aparato iniciará el modo de limpieza automática y emitirá un pitido.
4. Presione el botón de función para proceder con la limpieza automática. Presione el gatillo para el vapor, a fin de volver a planchar. (Nota: Cuando se confirme la limpieza automática, no podrá cancelarla hasta que el proceso se haya completado).
5. Sujete la plancha a 15 centímetros de distancia por encima del lavabo en la posición de planchado. Por los orificios de vapor saldrán materiales sueltos y agua (Figura 18). El aparato volverá al ajuste anterior de planchado cuando se haya completado el proceso.
6. Plancha con un paño húmedo para retirar los depósitos de la base. Elimine las manchas de agua que puedan haberse formado en la base.
7. Mantenga presionado el botón de función para apagar el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la red eléctrica.



**FIGURA 17**



**FIGURA 18**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el cable de alimentación del suministro eléctrico principal.
2. Utilice un paño húmedo para retirar los depósitos de la base y de las partes exteriores de la plancha.
3. Nunca utilice objetos afilados o ásperos para retirar los depósitos de la base.

## ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese de vaciar completamente el agua del depósito.
2. Coloque la plancha en el soporte.
3. Gire el bloqueo de seguridad para el transporte hacia la posición de bloqueo.
4. Puede transportar el aparato con una mano con el asa de la plancha cuando esta esté asegurada al soporte.

## CONSEJOS PARA EL PLANCHADO

1. Clasifique los artículos para planchar según el tipo de tela. Esto reducirá la frecuencia de los ajustes de temperatura.
2. Pruebe planchar un área pequeña en la parte posterior o interior de la prenda si no está seguro del tipo de tela. Empiece con una temperatura baja y aumente gradualmente.
3. Espere 2 minutos entre cada ajuste de temperatura cuando planche telas sensibles al calor.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su estación de planchado no funciona bien, verifique los siguientes puntos:

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La estación no funciona.	No hay suficiente calor.	Espere a que la estación se caliente.
	No está conectada.	Conecte la estación.
	El cartucho antical no está instalado o no se instaló correctamente.	Instale correctamente el cartucho antical.
	La toma de corriente no funciona.	Conecte la estación a una toma de corriente que funcione.
No sale vapor al presionar el gatillo para el vapor.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
	El aparato aún se está calentando.	Espere a que la estación se caliente.
	El planchado con vapor no está disponible.	Presione el botón de función para escoger un nivel de temperatura más alto.
La base no se calienta correctamente.	El ajuste de tela es incorrecto.	Presione el botón de función para escoger un nivel de temperatura más alto.
Se escucha un ruido fuerte.	Es el primer uso.	Esto es normal.

Reliable Corporation ("Reliable") garantiza al comprador original de sus productos que cada producto vendido por Reliable (un "Producto Reliable") está libre de defectos en materiales y acabados por un período de un año a partir de la fecha de compra si se usa y mantiene correctamente. Sujeto a las condiciones y limitaciones que se detallan a continuación, Reliable reparará o reemplazará cualquier parte de un Producto Reliable que se compruebe que está defectuoso por motivos de acabado o materiales inadecuados. Si el Producto Reliable defectuoso ya no está disponible y no se puede reparar o reemplazar con un modelo idéntico, Reliable reemplazará el Producto Reliable defectuoso con un Producto Reliable actual de igual o mayor valor. Las piezas reparadas o los productos de reemplazo serán proporcionados por Reliable en una base de intercambio, y serán nuevos o reacondicionados para que sean funcionalmente equivalentes a nuevos. Si Reliable no puede reparar o reemplazar un Producto Reliable, reembolsará el valor actual de ese Producto Reliable en el momento en que se realice la reclamación de garantía.

Esta garantía limitada no cubre ningún daño a un Producto Reliable que resulte de una instalación inadecuada, accidente, abuso, uso indebido, desastre natural, suministro eléctrico insuficiente o excesivo, condiciones mecánicas o ambientales anormales, uso y desgaste propios del uso normal del producto, o cualquier desmontaje, reparación o modificación no autorizados. Esta garantía limitada no se extiende a ningún daño indirecto, consecuente o incidental que pueda sufrir un usuario por el uso de un Producto Reliable, lo que incluye sin limitación, cualquier responsabilidad por reclamaciones de terceros por daños, y se limita al monto pagado por el comprador original del Producto Reliable con respecto al cual se aplica esta protección de garantía limitada. Esta garantía limitada no se aplica a los productos que han sido alterados o a los que les faltan números de serie, o a los productos que no se han comprado directamente en Reliable o en un distribuidor autorizado por nosotros para vender los Productos Reliable.

Esta garantía limitada es la única garantía que se aplica a cualquier Producto Reliable, reemplaza cualquiera y todos los términos que puedan estar contenidos en cualquier otro documento u orden de compra, y no puede ser alterada o enmendada, excepto expresamente de manera escrita por Reliable.

Para obtener una reparación o un reemplazo según los términos de esta garantía, comuníquese con nuestro grupo de servicio al cliente al 1-800-268-1649, o a [support@reliablecorporation.com](mailto:support@reliablecorporation.com). Se le pedirá que envíe un recibo original por fax o correo electrónico. El recibo debe reflejar que usted es el comprador original, que nos compró el producto directamente a nosotros o a un distribuidor Reliable autorizado, y que la reclamación de garantía se realiza dentro del período de garantía. Se le otorgará un número de autorización de devolución (N.º RA) y se le pedirá que envíe el producto defectuoso junto con el comprobante de compra y el seguro prepago del N.º RA a la siguiente dirección:

Reliable Corporation, 5-100 Wingold Avenue, Toronto, ON M6B 4K7. Los envíos por cobrar serán rechazados. El riesgo de pérdida o de daño en tránsito correrá a cargo del cliente. Una vez que Reliable reciba el producto defectuoso, iniciará el proceso de reparación o de reemplazo.

Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía, puede escribir a:

Reliable Corporation  
100 Wingold Avenue, Unit 5  
Toronto, Ontario  
Canadá M6B 4K7  
[www.reliablecorporation.com](http://www.reliablecorporation.com)





1 800 268 1649  
[www.reliablecorporation.com](http://www.reliablecorporation.com)